

## Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

61. aastakäik

20. juuni 2018

## Sisukord

## IV Teave

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

**Nõukogu**

2018/C 216/01	Nõukogu otsus, 18. juuni 2018, millega võetakse vastu nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 2 kohta .....	1
---------------	--	---

**Euroopa Komisjon**

2018/C 216/02	Euro vahetuskurss .....	2
---------------	-------------------------	---

## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2018/C 216/03	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4 — Avaliku teenindamise kohustuste muutmine regulaarlennuliinidel <sup>(1)</sup> .....	3
2018/C 216/04	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5 — Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel <sup>(1)</sup> .....	3

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

**Euroopa Komisjon**

2018/C 216/05	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8900 – Wieland / Aurubis rolled products / Schwermetall) <sup>(1)</sup>	4
2018/C 216/06	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8904 – PIMCO/Echo/JV) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine <sup>(1)</sup> .....	6

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## IV

*(Teave)*TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA  
ASUTUSTELT

## NÕUKOGU

## NÕUKOGU OTSUS,

**18. juuni 2018,****millega võetakse vastu nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2018. aasta üldeelarve paranduseelarve  
projekti nr 2 kohta****(2018/C 216/01)**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 314, koostoimes Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepinguga, eriti selle artikliga 106a,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 41,

ning arvestades järgmist:

- liidu 2018. aasta eelarve võeti lõplikult vastu 30. novembril 2017 <sup>(2)</sup>,
- komisjon esitas 13. aprillil 2018 ettepaneku, mis sisaldab 2018. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 2,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Ainus artikkel*

Nõukogu seisukoht Euroopa Liidu 2018. aasta paranduseelarve projekti nr 2 kohta võeti vastu 18. juunil 2018.

Nõukogu seisukoha täielik tekst on saadaval tutvumiseks või allalaadimiseks nõukogu veebisaidil <http://www.consilium.europa.eu/>.

Luxembourg, 18. juuni 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

R. PORODZANOV

<sup>(1)</sup> ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 57, 28.2.2018, lk 1.

## EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss <sup>(1)</sup>

19. juuni 2018

(2018/C 216/02)

## 1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1534	CAD	Kanada dollar	1,5319
JPY	Jaapani jeen	126,78	HKD	Hongkongi dollar	9,0534
DKK	Taani kroon	7,4529	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6747
GBP	Inglise nael	0,87693	SGD	Singapuri dollar	1,5685
SEK	Rootsi kroon	10,3227	KRW	Korea vonn	1 287,91
CHF	Šveitsi frank	1,1501	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	15,9903
ISK	Islandi kroon	126,20	CNY	Hiina jüaan	7,4765
NOK	Norra kroon	9,4895	HRK	Horvaatia kuna	7,3860
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 337,37
CZK	Tšehhi kroon	25,811	MYR	Malaisia ringit	4,6176
HUF	Ungari forint	324,33	PHP	Filipiini peeso	61,521
PLN	Poola zlott	4,3143	RUB	Vene rubla	73,8050
RON	Rumeenia leu	4,6680	THB	Tai baat	37,878
TRY	Türgi liir	5,4971	BRL	Brasilia reaal	4,3536
AUD	Austraalia dollar	1,5695	MXN	Mehhiko peeso	23,8447
			INR	India ruupia	78,8670

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

**Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4****Avaliku teenindamise kohustuste muutmise regulaarlennuliinidel**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 216/03)

Liikmesriik	Ühendkuningriik
Lennuliin	Cardiff – RAF Valley/Anglesey Airport
Avaliku teenindamise kohustuste jõustumise esialgne kuupäev	5. oktoober 2006
Muudatuste jõustumise kuupäev	18. veebruar 2019
Aadress, millelt on võimalik saada avaliku teenindamise kohustuse teksti ning mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	Aviation PSO Procurement c/o Transport for Wales Southgate House Wood Street Cardiff CF10 1EW UNITED KINGDOM  E-post: <a href="mailto:airpso@transportfor.wales">airpso@transportfor.wales</a> Internet: <a href="https://www.sell2wales.gov.wales/">https://www.sell2wales.gov.wales/</a>

**Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5****Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 216/04)

Liikmesriik	Ühendkuningriik
Lennuliin	Cardiff – RAF Valley/Anglesey Airport
Lepingu kehtivusaeg	18. veebruar 2019 – 18. veebruar 2022
Pakkumuste esitamise lõpptähtaeg	29. august 2018
Aadress, millelt on võimalik saada hanketeade teksti ning hankemenetluse ja avaliku teenindamise kohustusega seotud mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	Aviation PSO Procurement c/o Transport for Wales Southgate House Wood Street Cardiff CF10 1EW UNITED KINGDOM  E-post: <a href="mailto:airpso@transportfor.wales">airpso@transportfor.wales</a> Internet: <a href="https://www.sell2wales.gov.wales/">https://www.sell2wales.gov.wales/</a>

## V

(Teated)

## KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

## Eelteatis koondumise kohta

(juhtum M.8900 – Wieland / Aurubis rolled products / Schwermetall)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 216/05)

1. 13. juunil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Wieland Werke AG (edaspidi „Wieland“, Saksamaa),
- Aurubis Flat Rolled Products business (edaspidi „ARP“, Saksamaa), mille üle ettevõtjal Aurubis AG (Saksamaa) on valitsev mõju,
- Schwermetall Halbzeugwerk GmbH & Co. KG (edaspidi „Schwermetall“, Saksamaa), mis on ühissettevõtte, mis kuulub võrdsetes osades ettevõtjatele Wieland ja Aurubis AG.

Wieland omandab ettevõtjate ARP ja Schwermetall üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate, osade või varade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Wieland: vasest ja vasesulamist pooltoodete valmistamine ja tarnimine;
- ARP: vasest ja vasesulamist pooltoodete valmistamine ja tarnimine;
- Schwermetall: eelvaltsitud vase- ja vasesulamiribade tootmine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8900 – Wieland / Aurubis rolled products / Schwermetall

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Eelteatis koondumise kohta**  
**(juhtum M.8904 – PIMCO/Echo/JV)**  
**Võimalik lihtsustatud korras menetlemine**  
**(EMPs kohaldatav tekst)**  
(2018/C 216/06)

1. 13. juunil 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 <sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- R4R S.à r.l. („R4R“, Luksemburg), mis kuulub ettevõtjale Pacific Investment Management Company LLC („PIMCO“, Ameerika Ühendriigid);
- Echo Investment S.A. („Echo“, Poola);
- uus ühissettevõtja („JV“, Poola).

PIMCO ja Echo omandavad uue ühissettevõtja üle täieliku ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub ühissettevõtjana käsitatava uue ettevõtja aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- PIMCO: investeerimine, sealhulgas kinnisvarasse ja teenustesse;
- Echo: kinnisvaraarendus kontori-, jae- ja elamukinnisvara sektoris;
- JV: kinnisvara üürimine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatise lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8904 – PIMCO/Echo/JV

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

<sup>(2)</sup> ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.









